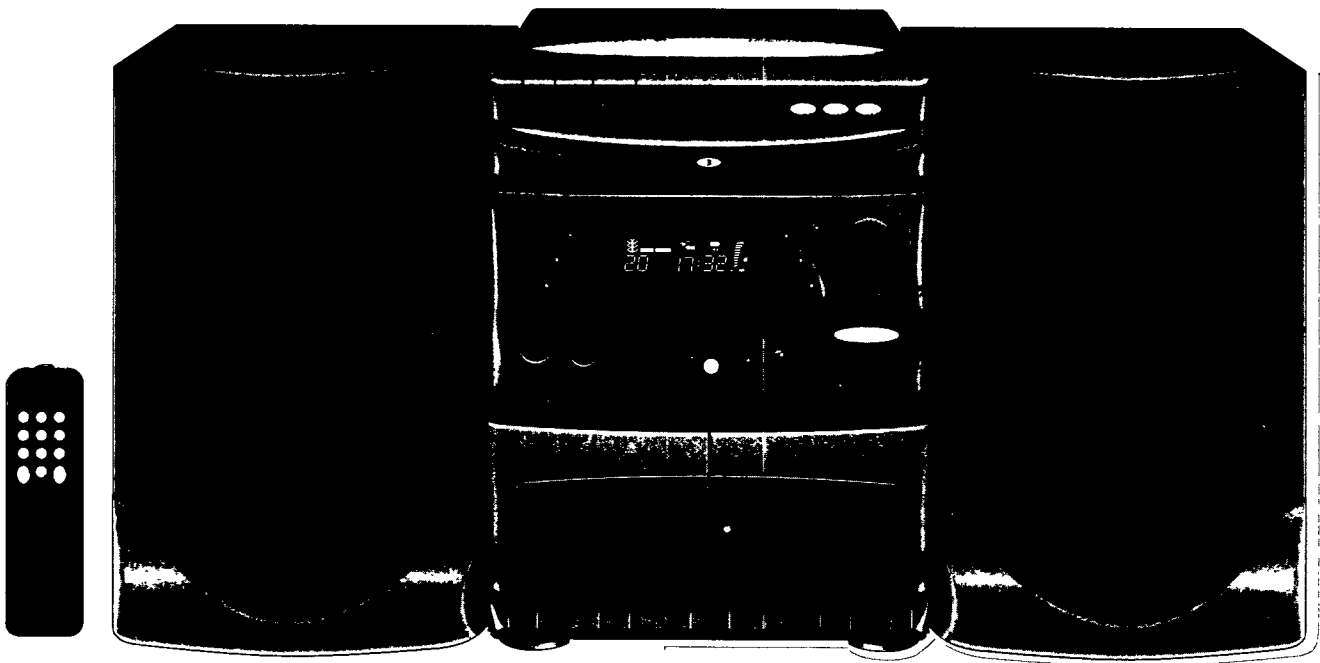


PHILIPS

FW 352C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L) As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren ersekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettetså lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW352C Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 24/5/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Index

English	General Information 4 Safety Information 4 Preparations 4-5 Controls 6-7 Operating the System 8	Tuner 9-10 Cassette Deck 10-11 CD Changer 12-14 Clock Setting 15 Timer Setting 15	Maintenance 16 Specifications 16 Troubleshooting 17	English
Français	Généralités 18 Informations relatives à la sécurité 18 Operations Prealables ... 18-19 Commandes 20-21	Utilisation de l'appareil ... 22 Syntoniseur 23-24 Platine Cassette 24-25 Lecteur de Disques Compacts 26-28	Reglage de l'horloge 29 Réglage de la minuterie ... 29 Entretien 30 Caractéristiques Techniques 30 Remèdes en cas de panne .. 31	Français
Español	Información general 32 Información de seguridad .. 32 Preparación 32-33 Controles 34-35 Funcionamiento del sistema 36	Sintonizador 37-38 Reproductor de casete .. 38-39 Reproductor de CD 40-42 Ajuste del reloj 43 Ajuste del temporizador ... 43	Mantenimiento 44 Especificaciones 44 Solución de problemas 45	Español
Deutsch	Allgemeine Informationen .. 46 Sicherheitsmaßnahmen ... 46 Vorbereitungen 46-47 Bedienungselemente ... 48-49 Bedienung der Anlage 50	Tuner 51-52 Cassettendeck 52-53 Compact Disc 54-56 Einstellen der Uhr 57 Einstellen des Timers 57	Wartung und Pflege 58 Technische Daten 58 Fehlersuche 59	Deutsch
Nederlands	Algemene informatie 60 Veiligheidsvoorschriften ... 60 Voorbereidingen 60-61 Bedieningstoetsen 62-63 Bedienen van het systeem .. 64	Tuner 65-66 Cassettendeck 66-67 Compactdisc 68-70 Instellen van de klok 71 Instellen van de timer 71	Onderhoud 72 Specificaties 72 Verhelpen van storingen ... 73	Nederlands
Italiano	Informazioni generali 74 Note di sicurezza 74 Preparazione 74-75 Comandi 76-77 Uso del sistema 78	Sintonizzatore 79-80 Deck cassetta 80-81 Compact disc 82-84 Impostazione dell'ora 85 Impostazione del timer 85	Manutenzione 86 Caratteristiche tecniche ... 86 Guida alla ricerca guasti .. 87	Italiano
Svenska	Allmänt 88 Säkerhetsinformation 88 Förberedelser 88-89 Kontroller 90-91 Användning av systemet ... 92	Radion 93-94 Kassettspelaren 94-95 Compact Disc 96-98 Klockinställning 99 Timerinställning 99	Underhåll 100 Tekniska Data 100 Felsökning 101	Svenska
Dansk	Generel information 102 Sikkerhedsinformation ... 102 Højttalere 102-103 Betjeningsknapper ... 104-105 Betjening af anlægget 106	Tuneren 107-108 Kassettedeck 108-109 CD-afspilleren 110-112 Indstilling af uret (klokken) 113 Timerindstilling 114	Vedligeholdelse 114 Specifikationer 114 Fejlsøgning 115	Dansk
Suomi	Yleisohjeita 116 Turvaohjeita 116 Käyttöohjeita 116-117 Painikkeet 118-119 Laitteen Käyttö 120	Viritin 121-122 Kasettidekki 122-123 CD-Vaihdin 124-126 Kellon Asetus 127 Ajastimen Asetus 127	Hoito 128 Tekniset Tiedot 128 Tarkistusluettelo 129	Suomi
Ελληνικά	Γενικές Πληροφορίες 130 Πληροφορίες Ασφαλείας ... 130 Προετοιμασία 130-131 Λειτουργίες 132-133 Λειτουργία του συστήματος . 134	ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ 135-136 Κασετόφωνο 136-137 Compact Disc 138-140 Ρολόι 141 Χρονοδιακόπτης 141	Συντήρηση 142 Τεχνικές Προδιαγραφές ... 142 Επίλυση Προβλημάτων ... 143	Ελληνικά
Português	Informação Geral 144 Informação de Segurança .. 144 Preparações 144-145 Comandos 146-147 Funcionamento do Sistema 148	Sintonizador 149-150 Deck de Cassetes 150-151 Discos Compactos 152-154 Acertar o Relógio 155 Acerto do Temporizador ... 155	Manutenção 156 Especificações técnicas ... 156 Localização de avarias 157	Português

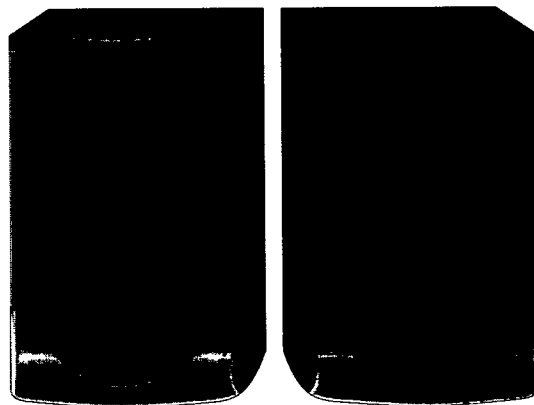
Allgemeine Informationen

- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
 - Aufnahmen sind nur gestattet, wenn keine Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter verletzt werden.
- 1 Sämtliches überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit sich das Verpackungsmaterial leicht in drei Mono-Materialien aufteilen läßt:
 - Pappe (Karton)
 - Polystyrol-Schaumstoff (Füllmaterial)
 - Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).Beachten Sie bitte die örtlichen Bestimmungen in bezug auf die Entsorgung dieser Verpackungsmaterialien.
 - 2 Das Gerät besteht aus Materialien, die recyclet und wiederverwertet werden können, falls sie von einem spezialisierten Unternehmen getrennt werden. Befolgen Sie bitte die örtlichen Bestimmungen in bezug auf die Wiederverwertung Ihres alten Geräts.
 - 3 Leere Batterien niemals zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Batterien nur den örtlichen Bestimmungen entsprechend entsorgen.
 - 4 Hinweis: Durch Ausschalten der Standby-Betriebsart über (Nacht Ziehen des Netzsteckers) Energie.

Sicherheitsmaßnahmen

- Vor der Inbetriebnahme der Anlage überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsanzeige neben dem Spannungswahlschalter) Ihrer Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.
- Die Anlage im eingeschalteten Zustand nicht umhertragen.
- Die Anlage auf eine feste Unterlage stellen (z.B. einen Schrank).
- Die Anlage an einem ausreichend belüfteten Platz stellen, um eine übermäßige Erhitzung im Inneren zu vermeiden.
- Die Anlage vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze schützen.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren, denn hierdurch verlieren Sie Ihren Garantieanspruch!
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich kondensierte Feuchtigkeit auf der Linse des CD-Spielers im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen. Danach sollte eine normale Wiedergabe möglich sein.
- Elektrostatische Entladungen können zu unvorhergesehenen Fehlfunktionen führen. Prüfen Sie, ob diese Fehlfunktionen verschwinden, wenn Sie den Netzstecker ziehen und nach einigen Sekunden wieder in die Steckdose stecken.
- **Um das System vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muß der Netzstecker aus der Wandsteckdose gezogen werden.**

Lautsprecher

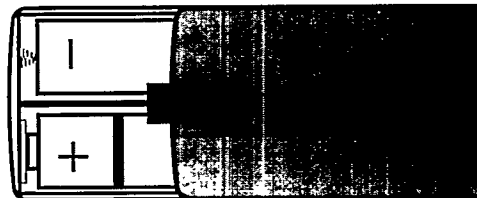


Zubehör (mitgeliefert)

- Fernbedienung
- Batterien (2 x AA) für Fernbedienung
- MW-Rahmenantenne
- UKW-Drahtantenne
- Netzkabel

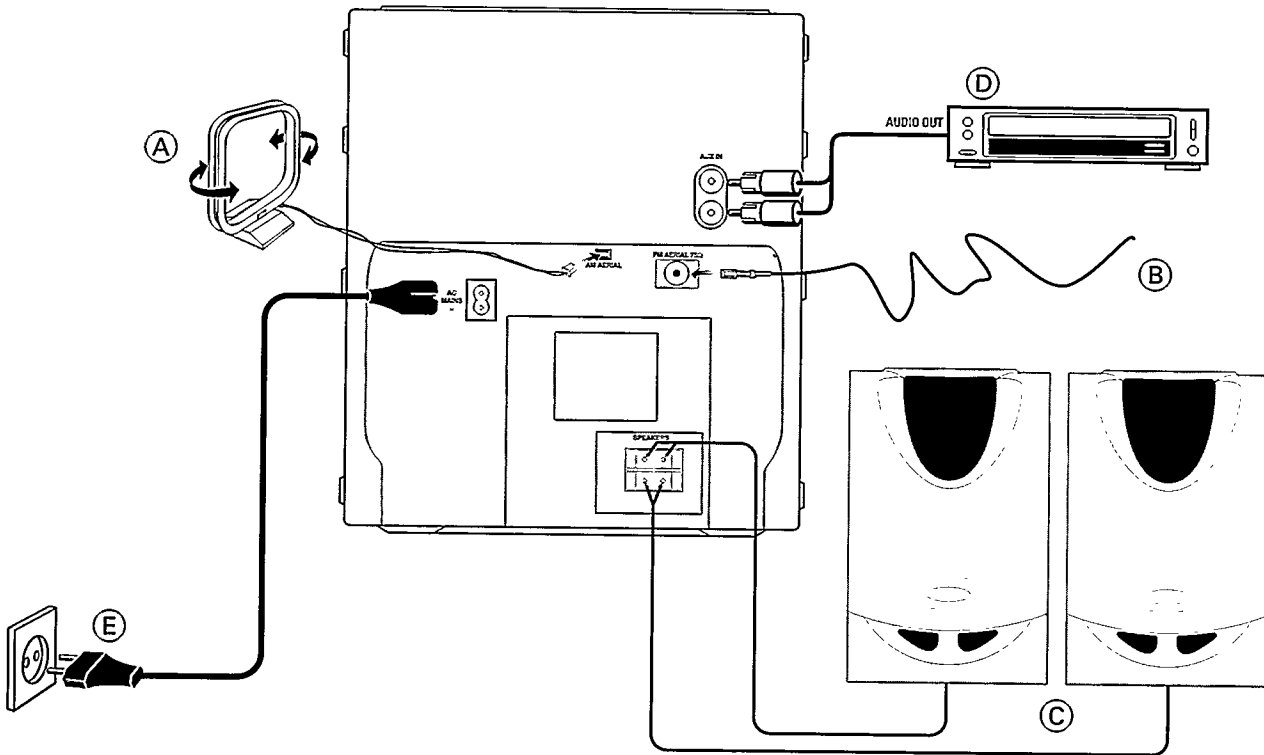
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Die Batterien wie im Batteriefach angegeben in die Fernbedienung einlegen.



- Zur Vermeidung von möglichen Schäden durch ausgelaufene Batterien sollten leere Batterien oder Batterien, die längere Zeit nicht benutzt werden, entfernt werden. Zum Austausch Batterien vom Typ R6 oder AA benutzen.

Anschlüsse auf der Rückseite



Deutsch

Ⓐ MW-Antennenanschluß (AM)

Die mitgelieferte Rahmenantenne an die Buchse AM AERIAL anschließen. Die MW-Rahmenantenne auf den bestmöglichen Empfang ausrichten.

Ⓑ UKW-Antennenanschluß (FM)

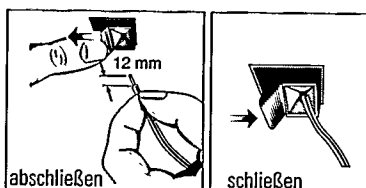
Die mitgelieferte UKW-Drahtantenne an die Buchse FM 75Ω anschließen. Die UKW-Antenne auf den bestmöglichen Empfang ausrichten.

Außenantenne

Für besseren UKW-Stereo-Empfang eine UKW-Außenantenne mit Hilfe eines 75Ω-Koaxialkabels an die Buchse FM AERIAL 75Ω anschließen.

Ⓒ Lautsprecheranschlüsse

- Den rechten Lautsprecher an die Klemmen **R** anschließen; das rote Kabel an die Klemme **+** und das schwarze Kabel an die Klemme **-** anschließen.
- Den linken Lautsprecher an die Klemmen **L** anschließen; das rote Kabel an die Klemme **+** und das schwarze Kabel an die Klemme **-** anschließen.
- Die blanken Litzen der Adern wie abgebildet in die Klemme einführen und festklemmen.



Ⓓ Anschließen von anderen Geräten an die Anlage

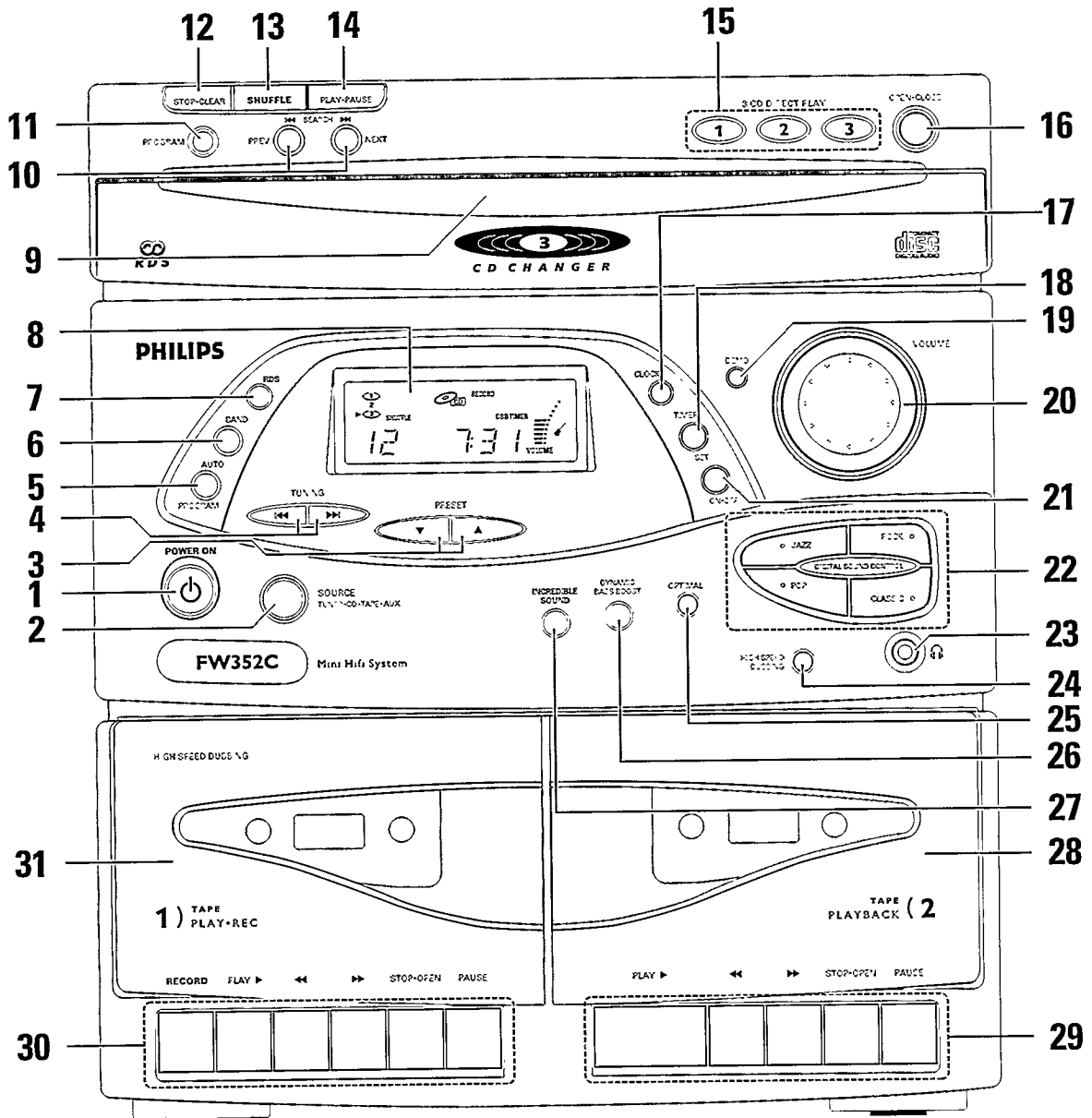
Sie können die Ton (Audio) ausgänge eines Fernsehgerätes, eines LaserDisc-Spielers oder eines Videorecorders an die Buchse AUX an der Rückseite der Anlage anschließen.

Ⓔ Netzkabelanschluß

Das Netzkabel an die Buchse AC Power der Anlage anschließen und den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Bedienungselemente

Deutsch



- 1 POWER ON**
 - zum Einschalten des Geräts oder zum Umschalten auf Stand-by-Betrieb.
- 2 SOURCE**

zum Wählen folgender:

 - TUNER** : zum Einschalten der Radiowiedergabe.
 - CD** : zum Einschalten der CD-Wiedergabe.
 - TAPE** : zum Einschalten der Cassettenswiedergabe.
 - AUX** : zum Einschalten der AUX-Wiedergabe (für externe Signalquellen, z.B. Fernsehgerät, LaserDisc, oder Videorecorder-Ton).
- 3 PRESET ▲ oder ▼**
 - zum Wählen eines gespeicherten Senders. Außerdem für die Einstellung von Uhr und Timer.
- 4 TUNING |◀◀ oder ▶▶|**
 - zum Abstimmen von Radiosendern
 - ◀◀ : niedrigere Frequenzen.
 - ▶▶ : höhere Frequenzen.

Auch zur Einstellung von Uhrzeit und Timer.
- 5 AUTO PROGRAM**
 - zur automatischen oder manuellen Programmierung von Festsendern.
- 6 BAND**
 - zum Wählen des Wellenbereichs: FM (UKW), MW oder LW (nicht bei allen Modellen).
- 7 RADIO DATA SYSTEM (RDS)**
 - zum Wählen der verschiedenen Informationen, wenn ein Sender RDS-Signale ausstrahlt.
- 8 DISPLAY**
 - zur Anzeige der jeweiligen Betriebsart des Geräts.
- 9 CD-KARUSSELLSCHUBLADE**
- 10 |◀◀ PREVIOUS / NEXT ▶▶|**
 - zum Wählen des Anfangs des laufenden oder vorherigen /nächsten Titels oder für Suchlauf rückwärts/vorwärts.
- 11 PROGRAM**
 - zur Programmierung von CD-Titeln.
- 12 STOP•CLEAR**
 - zum Beenden der CD-Wiedergabe oder zum Löschen eines Programms.
- 13 SHUFFLE**
 - zur Wiedergabe sämtlicher CDs und Titel in zufälliger Reihenfolge.

Bedienungselemente

14 PLAY•PAUSE

- zum Starten oder Unterbrechen der CD-Wiedergabe.

15 3 CD DIRECT PLAY

- zur direkten Wahl der Wiedergabe für jedes einzelne CD-Fach.

16 OPEN • CLOSE

- zum Öffnen oder Schließen der CD-Karussellschublade.

17 CLOCK

- zum Einstellen der Uhr.

18 TIMER SET

- zum Einstellen des Timers.

19 DEMO

- zum Vorführen der verschiedenen Funktionen, die das Gerät bietet.

20 VOLUME

- zum Einstellen der Lautstärke.

21 TIMER ON•OFF

- zum Ein- und Ausschalten des Timers.

22 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- zum Wählen des gewünschten Klangeffekts: JAZZ, ROCK, POP oder CLASSIC.

23 HEADPHONES

- zum Anschließen eines Kopfhörers (Stecker 3,5 mm).

24 HIGH SPEED DUBBING

- zum Überspielen von **CASSETTENDECK 2** auf **CASSETTENDECK 1** mit hoher Geschwindigkeit.

25 OPTIMAL

- zum Wählen der Klangeinstellung, die auf die Akustik der mitgelieferten Lautsprecher abgestimmt ist.

26 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- zum Einschalten der Bass-Boost-Funktion zur Anhebung der tiefen Töne oder zum Ausschalten der Bass-Boost-Funktion.

27 INCREDIBLE SOUND

- zum Ein- oder Ausschalten des Sound-Effekts (Raumklang).

28 TAPE DECK 2 (CASSETTENDECK 2)

29 CASSETTENDECK 2 BEDIENUNGSTASTEN

- **PLAY ▶**: zum Starten der Wiedergabe.
- **REW ◀◀**: schneller Rücklauf.
- **F.FWD ▶▶**: schneller Vorlauf.
- **STOP•OPEN**: zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Öffnen des Cassettenfachs.
- **PAUSE**: zum Unterbrechen der Wiedergabe.

30 CASSETTENDECK 1 BEDIENUNGSTASTEN

- **RECORD**: zum Starten der Aufnahme.
- **PLAY ▶**: zum Starten der Wiedergabe.
- **REW ◀◀**: schneller Rücklauf.
- **F.FWD ▶▶**: schneller Vorlauf.
- **STOP•OPEN**: zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Öffnen des Cassettenfachs.
- **PAUSE**: zum Unterbrechen der Wiedergabe oder Aufnahme.

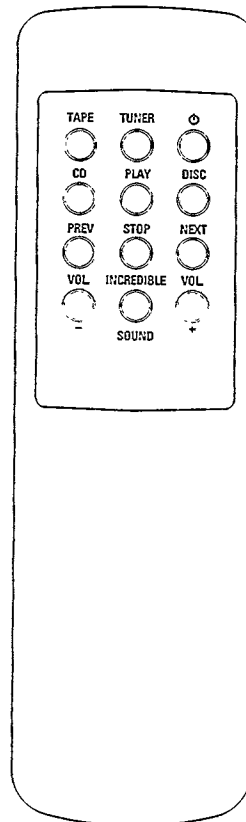
31 TAPE DECK 1 (CASSETTENDECK 1)

Fernbedienungsfunktionen

- Zuerst die Signalquelle wählen, die Sie steuern möchten. Dazu eine der Quellenwahltasten (z.B. TUNER, CD oder TAPE) auf der Fernbedienung drücken.
- Anschließend die gewünschte Funktion wählen.

Hinweis:

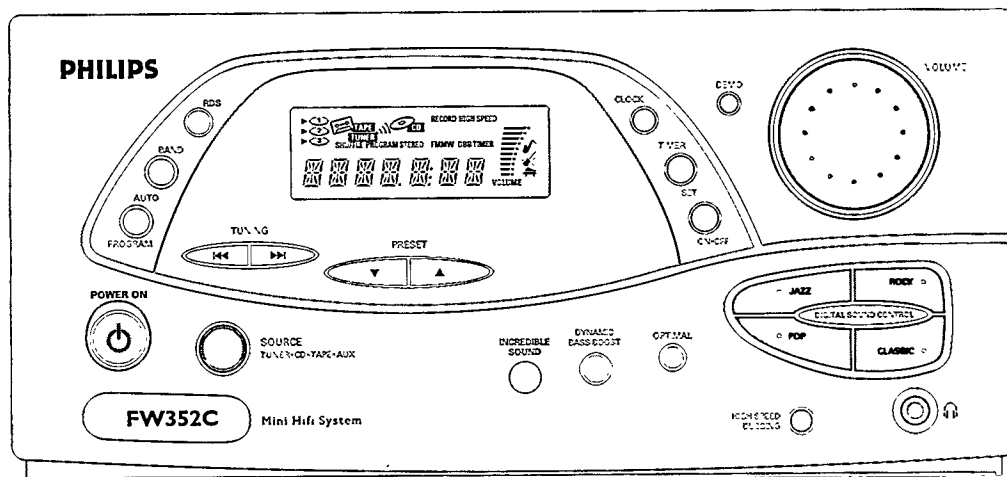
- Wenn eine der Tasten der Fernbedienung gedrückt wird, blinkt das Quellensymbol im Display der Anlage. Dadurch wird angezeigt, daß das Signal der Fernbedienung von der Anlage empfangen wird.



Deutsch

- ⏻ zum Umschalten des Geräts auf Bereitschaft (Stand-by).
- TUNER** zum Wählen der Rundfunk-Wiedergabe.
- TAPE** zum Wählen der Cassettenwiedergabe.
- CD** zum Wählen der CD-Wiedergabe.
- PLAY** zum Starten der CD-Wiedergabe.
- DISC** zum Wählen der nächsten CD.
- PREV/ NEXT**
 - für TUNER zum Wählen eines höheren/niedrigeren Vorwahlsenders.
 - für CD zum Wählen des vorherigen/nächsten CD-Titels.
- STOP** zum Stoppen der CD-Wiedergabe.
- VOLUME +/–** zum Einstellen der Lautstärke.
- INCREDIBLE SOUND** ... zum Ein- oder Ausschalten des Raumklangeffekts.

Bedienung der Anlage



Deutsch

Wichtig:

Vor Inbetriebnahme der Anlage die beschriebenen Vorbereitungen treffen. Das Gerät befindet sich im Stand-by-Betrieb, wenn der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird und die Angabe "0:00" im Display blinkt.

Einschalten der Anlage

- Taste **POWER ON** oder **SOURCE** (oder **CD**, **TUNER** oder **TAPE** auf der Fernbedienung) drücken.

Die Anlage auf Stand-by schalten

- Taste **POWER ON** erneut drücken (oder \odot auf der Fernbedienung).

Wählen der Tonsignalquelle

- Taste **SOURCE** drücken, um **TUNER**, **CD**, **TAPE** oder **AUX** zu wählen (oder **CD**, **TUNER** oder **TAPE** auf der Fernbedienung).
→ Im Display wird die gewünschte Signalquelle angezeigt.

Sie können außerdem die Signalquelle direkt anwählen, indem Sie die Taste **PLAY** oder **3CD DIRECT PLAY** für CD-Wiedergabe oder die Tasten **PRESET**, **BAND** oder **TUNING** für Radiowiedergabe drücken.

Hinweis:

Zur Wiedergabe der Signalquelle **AUX** überprüfen, ob der linke und rechte Ausgang des externen Geräts (Fernsehgerät, Videorecorder oder LaserDisc-Spieler) mit den Buchsen **AUX IN** auf der Rückseite der Anlage verbunden sind.

Einstellung der Lautstärke

Den Regler **VOLUME** links- oder rechtsherum drehen (oder Taste **+** oder **-** auf der Fernbedienung drücken), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Für ungestörtes Hören

Den Stecker des Kopfhörers in die Buchse H (3,5 mm) auf der Vorderseite der Anlage stecken. Die Lautsprecher werden dabei stummgeschaltet.

Digital Sound Control (DSC)

- Für spezielle Klangeffekte Taste **JAZZ** (\checkmark), **CLASSIC** (\rightleftharpoons), **ROCK** (\star) oder **POP** (\checkmark) drücken.

Optimaler Klang

- Taste **OPTIMAL** drücken, um die Klangeinstellung, die auf die Akustik der mitgelieferten Lautsprecher abgestimmt ist, zu wählen.

Dynamic Bass Boost (DBB)

- Zum Verstärken der tiefen Frequenzen die Taste **DBB** drücken.
→ Das Feld **DBB** leuchtet auf.

Incredible sound

- Zusätzlich zu den anderen Klangeinstellungen läßt sich die Funktion **Incredible sound** durch Drücken der Taste **INCREDIBLE SOUND** ein - oder ausschalten.
→ Diese Funktion erzeugt eine großartige Raumklangwirkung, sogar wenn die Lautsprecher in unmittelbarer Nähe der Anlage aufgestellt werden. Der Klang wird "unglaublich" räumlich.
→ Die Taste **INCREDIBLE SOUND** leuchtet auf.

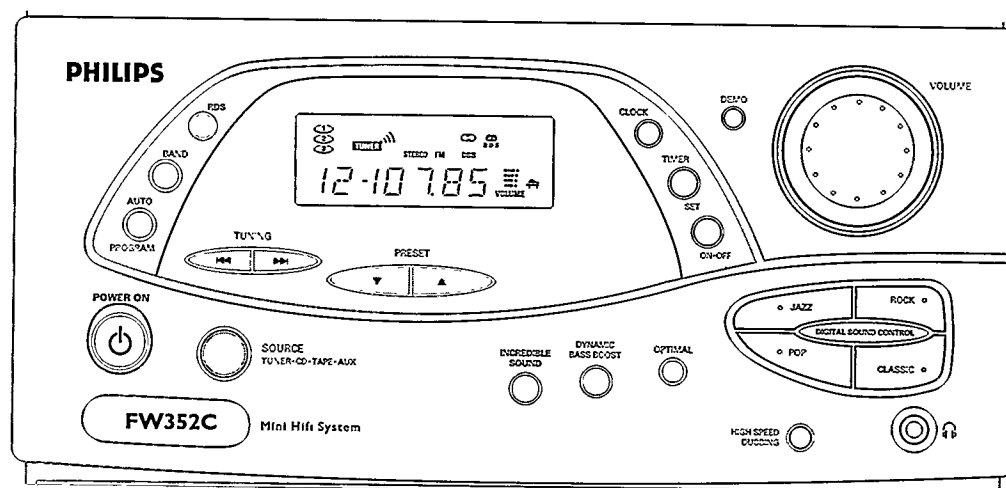
INCREDIBLE
SOUND



Demo-Betriebsart

Die Anlage verfügt über eine Demo-Betriebsart, bei der die verschiedenen Funktionen, die das Gerät bietet, vorgeführt werden.

- Zum Einschalten der Vorführung Taste **DEMO** drücken.
→ Im Display erscheint die Meldung "WELCOME TO THE AUDIO WORLD" und die verschiedenen Funktionen werden anschließend demonstriert.
- Zum Ausschalten der Demonstrations-Betriebsart Taste **DEMO** oder **POWER ON** erneut drücken.



Sendereinstellung

- 1 Zum Wählen der Betriebsart **TUNER** Taste **SOURCE** drücken.
- 2 Zum Wählen des gewünschten Wellenbereichs - UKW (FM), MW oder LW (*nicht bei allen Modellen*) - Taste **BAND** drücken.
- 3 Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| länger als 1 Sekunde gedrückt halten.
 - Im Display erscheint die Angabe 'SEARCH', bis ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.
 - Diesen Schritt wiederholen, bis der gewünschte Sender gefunden wird.
 - Zum Einstellen eines schwachen Senders Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| kurz drücken, bis im Display die richtige Frequenz angezeigt und/oder die bestmögliche Empfangsqualität erzielt wird.

Speichern von Festsendern

Bis zu 20 Sender können gespeichert werden. Wenn ein gespeicherter Sender gewählt wird, erscheint die Speicherplatznummer neben der Frequenzangabe im Display.

Automatische Senderprogrammierung

- 1 Zum Wählen des gewünschten Wellenbereichs - UKW (FM), MW oder LW (*nicht bei allen Modellen*) - Taste **BAND** drücken.
 - 2 Zum Starten der automatischen Senderprogrammierung Taste **AUTO PROGRAM** länger als 1 Sekunde gedrückt halten.
 - Das Feld **PROGRAM** leuchtet auf und die Angabe 'AUTO' erscheint im Display.
 - Jeder verfügbare Sender wird automatisch gespeichert. Die Frequenz und Speicherplatznummer werden kurz angezeigt.
 - Der Sendersuchlauf wird beendet, wenn alle verfügbaren Sender gespeichert worden sind oder der Speicherplatz für die 20 Sender belegt ist.
- Die automatische Senderprogrammierung lässt sich durch Drücken der Taste **AUTO PROGRAM, TUNING** |◀◀ oder ▶▶|, **PRESET** ▼ oder ▲ oder **BAND** abschalten.

Programmierung von Hand

- 1 Taste **AUTO PROGRAM** kürzer als 1 Sekunde drücken.
 - Das Feld **PROGRAM** blinkt im Display.
 - 2 Zum Wählen des gewünschten Wellenbereichs - UKW (FM), MW oder LW (*nicht bei allen Modellen*) - Taste **BAND** drücken.
 - 3 Zum Einstellen der gewünschten Frequenz Taste **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| drücken.
 - 4 Zum Wählen einer Speicherplatznummer Taste **PRESET** ▼ oder ▲ drücken.
 - 5 Taste **AUTO PROGRAM** erneut drücken.
 - Das Feld **PROGRAM** erlischt und der Sender wird gespeichert.
- Zum Speichern weiterer Sender die obigen Schritte wiederholen.

Wählen von programmierten Sendern


- Zum Wählen der gewünschten Sendernummer Taste **PRESET** ▼ oder ▲ (oder **PREV** bzw. **NEXT** auf der Fernbedienung drücken.
 - Speicherplatznummer, Frequenz und Wellenbereich werden im Display angezeigt.

Empfang von RDS-Sendern

(nicht bei allen Modellen)

RDS (Radio Data System) ist ein Rundfunkdienst, bei dem UKW-Sender zusätzliche Informationen zusammen mit dem normalen UKW-Radiosignal ausstrahlen. Zu diesen zusätzlichen Informationen gehören:

- **SENDERNAME:** der Name des Senders wird angezeigt.
- **FREQUENZ:** die Frequenz des Senders wird angezeigt.
- **PROGRAMMSPARTE:** Folgende Programmsparten sind vorhanden und können von diesem Tuner empfangen werden: Nachrichten, Wirtschaftsinformationen, Info, Sport, Schulfunk, Theater, Kultur, Wissenschaft, Vermischtes, Popmusik, Rockmusik, Schlager (M.O.R. oder *Middle of the road music*), Unterhaltungsmusik, Klassik, Sonstige Musik, Keine Angabe.
- **RADIO TEXT (RT):** Textmeldungen werden im Display angezeigt.

Wenn Sie einen RDS-Sender gewählt haben, erscheinen das RDS-Logo  und der Sendername im Display:

- Im Display wird normalerweise der Sendername (falls vorhanden) angezeigt.
Durch wiederholtes Drücken der Taste **RDS** kann die Displayinformation geändert werden:
→ Im Display erscheinen nacheinander:
STATION NAME → FREQUENCY → PROGRAM TYPE → RADIO TEXT → STATION NAME ...

Hinweis:

Wenn Sie die Taste **RDS** drücken und das Display "NO RDS" anzeigt, bedeutet dies, daß entweder der gewählte Sender kein RDS-Signal ausstrahlt, oder daß es sich nicht um einen RDS-Sender handelt.

RDS-Uhr

Einige RDS-Sender können auch eine Zeitangabe in Echtzeit im Einminutentakt ausstrahlen.

Zeiteinstellung mit der RDS-Uhr:

- 1 Taste **CLOCK** drücken.
→ "00:00" fängt an zu blinken.
- 2 Taste **RDS** drücken.
→ Wenn der Sender kein RDS-Zeitsignal ausstrahlt oder wenn die Taste RDS gedrückt wird, bevor das Zeitsignal übertragen wird, erscheint die Meldung "NO RDS CLOCK" im Display.
→ Wenn das RDS-Zeitsignal gelesen wird, erscheint die Meldung "READING RDS CLOCK" im Display.

Wenn die RDS-Uhrzeitanzeige erscheint:

- 1 Taste **CLOCK** einmal drücken; die neue Uhrzeit wird bestätigt und gespeichert.
- Wenn die RDS-Uhrzeit nicht gespeichert werden soll, die Taste **CLOCK** nicht drücken. Die vorher eingestellte Uhrzeit bleibt erhalten.

Allgemeine Informationen

- Für Aufnahmen nur Cassetten vom Typ IEC I (Normal-Cassette) benutzen.
- Das Band in der Cassette ist an beiden Enden mit einem Vorspannband versehen. Am Anfang und Ende einer Cassette ist während der ersten sechs bis sieben Sekunden keine Aufnahme möglich.
- Die Aufnahmelautstärke wird automatisch, ohne Berücksichtigung der Stellung des Lautstärkereglers **VOLUME**, eingestellt.
- Die Bandspannung vor der Verwendung der Cassette überprüfen und gegebenenfalls mit einem Stift oder einem ähnlichen Hilfsmittel korrigieren. Ein nicht gespanntes Band kann reißen oder sich im Mechanismus verklemmen.
- Zum Schutz vor versehentlicher Überspielung die Zunge auf der jeweils linken Seite der betreffenden Cassettenseite herausbrechen. Die dadurch entstandene Öffnung mit Klebeband überkleben, wenn die Aufnahme auf der Cassette später wieder überspielt werden soll.

Überspielschutz



- Das Band in C-120-Cassetten ist extrem dünn und kann daher leicht verformt oder beschädigt werden. Diese Cassetten sollten nicht in diesem Gerät benutzt werden.
- Die Cassetten bei Zimmertemperatur aufbewahren und vor Magnetfeldern (z.B. in der Nähe von Transformatoren, Fernsehgeräten oder Lautsprechern) schützen.

Einlegen einer Cassette

- Taste **STOP•OPEN** drücken.
- Das Cassettenfach öffnet sich.
- Die Cassette mit der offenen Seite nach unten und der vollen Bandspule links einlegen.
- Das Cassettenfach schließen.

Cassettenwiedergabe

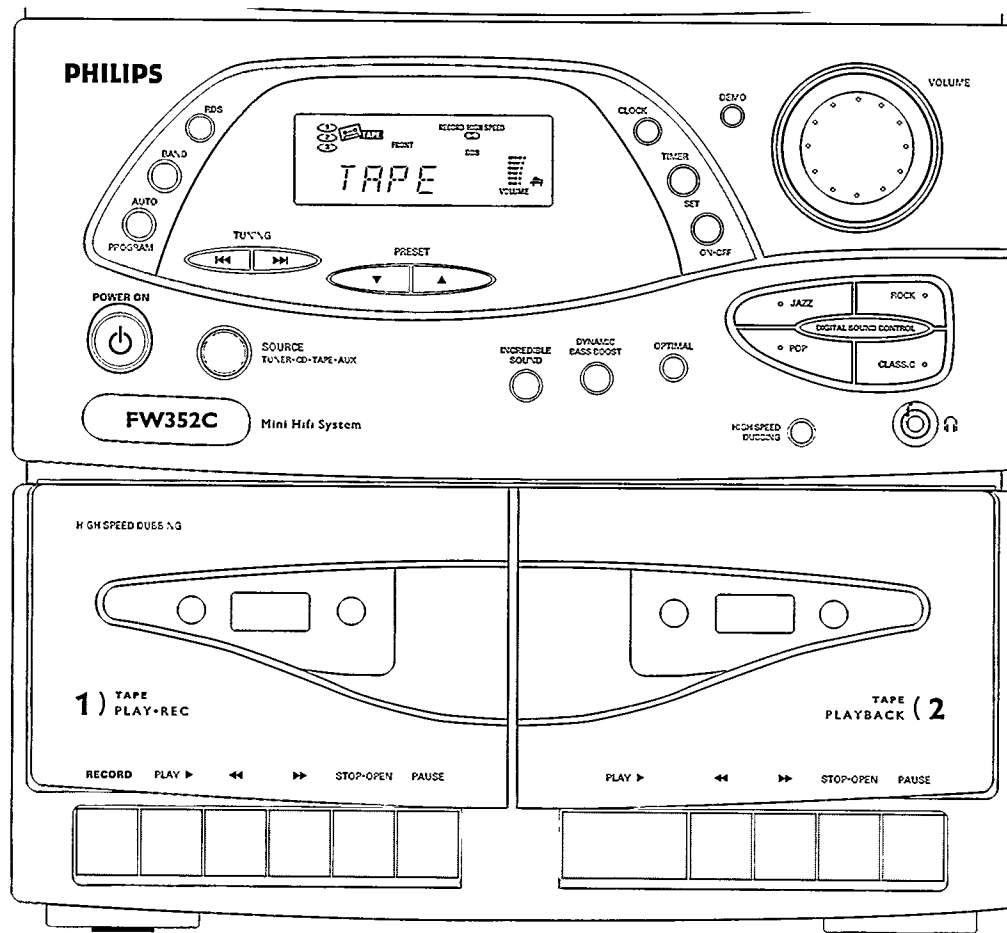
- 1 Mit Hilfe der Taste **SOURCE** die Signalquelle TAPE wählen.
- 2 Die Cassette in ein **CASSETTENFACH** einsetzen.
- 3 Zum Starten der Wiedergabe Taste **PLAY ▶** drücken.
- 4 Zum Beenden der Wiedergabe Taste **STOP•OPEN** drücken.

Schneller Vor-/Rücklauf

- 1 Zum Vor- oder Zurückspulen des Bandes Taste **◀◀** bzw. **▶▶** drücken.
- 2 Zum Beenden des schnellen Vor- oder Rücklaufs Taste **STOP•OPEN** drücken.

Hinweis:

Das Band kann auch vor- oder zurückgespult werden, wenn das Gerät auf eine andere Betriebsart eingestellt ist (z.B. TUNER, CD oder AUX).



Dauerwiedergabe mit zwei Cassetten

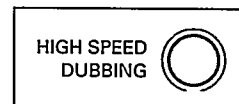
- 1 Mit Hilfe der Taste **SOURCE** die Signalquelle TAPE wählen.
- 2 Die Cassetten in **CASSETTENDECK 1** (TAPEDECK 1) und **CASSETTENDECK 2** (TAPEDECK 2) einlegen.
- 3 Taste **PLAY ►** an **CASSETTENDECK 2** drücken.
- 4 Taste **PAUSE** an **CASSETTENDECK 1** drücken.
- 5 Taste **PLAY ►** an **CASSETTENDECK 1** drücken.
→ Die Wiedergabe startet mit **CASSETTENDECK 2** und wird mit **CASSETTENDECK 1** fortgesetzt, wenn die Wiedergabe in **CASSETTENDECK 2** beendet ist.
- 6 Taste **STOP•OPEN** drücken, wenn Sie die Wiedergabe vor dem Ende des Bandes in **CASSETTENDECK 1** oder **CASSETTENDECK 2** beenden möchten.

Aufnahme (LAUFWERK 1)

- 1 Mit Hilfe der Taste **SOURCE** die Aufnahmequelle TUNER, CD oder AUX wählen.
- 2 Eine Leercassette in **CASSETTENDECK 1** einlegen.
- 3 Zum Starten der Aufnahme Taste **RECORD** an **CASSETTENDECK 1** drücken.
→ Das Feld RECORD fängt an zu blinken.
- 4 Zum Beenden der Aufnahme Taste **STOP•OPEN** an **CASSETTENDECK 1** drücken.

Überspielen von Cassetten (von Cassettendeck 2 auf Cassettendeck 1)

- 1 Die vorbespielte Cassette in **CASSETTENDECK 2** und eine Leercassette in **LAUFWERK 1** einlegen.
– Die vollen Bandspulen beider Cassetten müssen sich auf der linken Seite befinden.
- Zum Überspielen mit erhöhter Geschwindigkeit Taste **HIGH SPEED DUBBING** drücken.
→ Die Angabe HIGH SPEED erscheint im Display.
- 2 Taste **PAUSE** an **CASSETTENDECK 1** drücken.
- 3 Taste **RECORD** an **CASSETTENDECK 1** drücken.
→ Die Angabe RECORD erscheint im Display.
- 4 Taste **PLAY** an **CASSETTENDECK 2** drücken.
→ Die Aufnahme startet automatisch.
- 5 Zum Beenden des Überspielvorgangs Taste **STOP•OPEN** an **CASSETTENDECK 1** und **CASSETTENDECK 2** drücken.

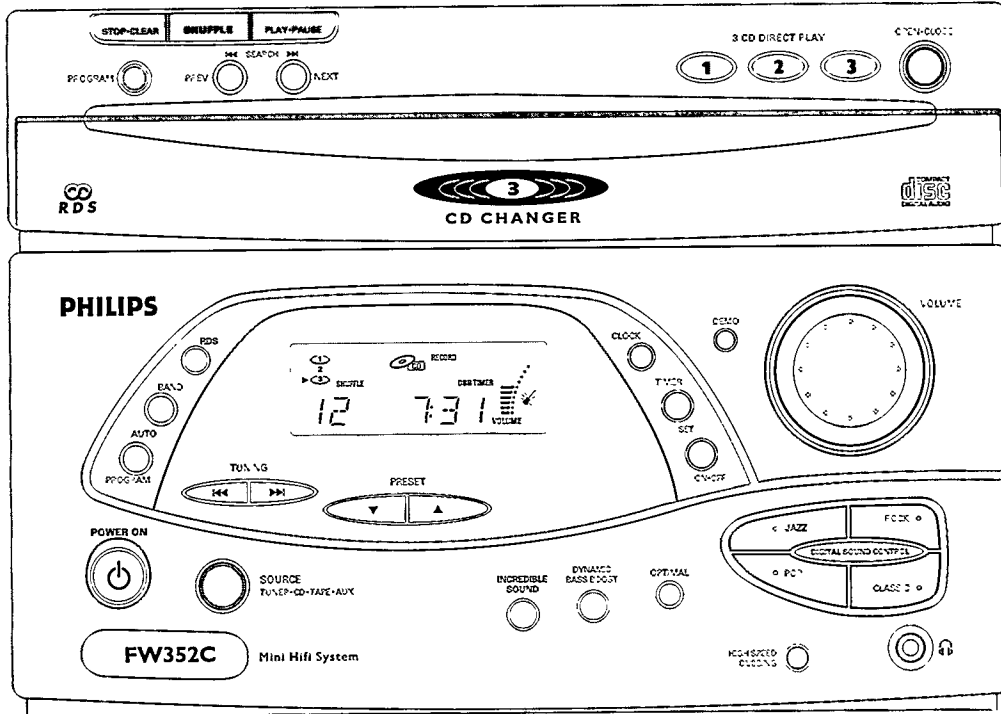


Hinweis:

- Am Bandende von Seite A beide Cassetten wenden und den Überspielvorgang mit Seite B fortsetzen.
- Das Überspielen von Cassetten ist nur in der Betriebsart TAPE möglich. Für eine einwandfreie Überspielen nur Cassetten mit der gleichen Spieldauer benutzen.
- Während der Überspielung mit doppelter Geschwindigkeit in der Betriebsart TAPE wird die Lautstärke verringert. Nicht die Taste HIGH SPEED DUBBING drücken während der Überspielung.

Compact Disc

Deutsch

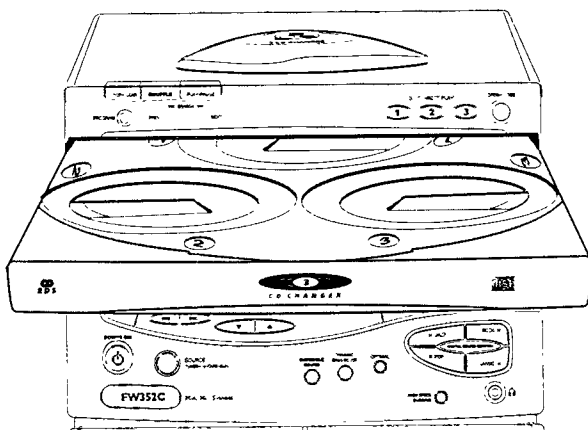


Achtung!

- 1) Dieses Gerät ist nur für herkömmliche CDs geeignet. Kein Zubehör wie Stabilisationsringe oder CD-Schutzfolien usw. benutzen, da diese das CD-Laufwerk beschädigen können.
- 2) Nur eine einzige CD in jedem CD-Fach einlegen.
- 3) Das Gerät nicht umdrehen oder Erschütterungen aussetzen, wenn sich CDs im CD-Wechsler befinden, da dies zu einer Blockierung des Wechslerlaufwerks führen kann.

Für ununterbrochene Wiedergabe können bis zu drei CDs in den CD-Wechsler eingelegt werden. Außer herkömmlichen 12cm-CDs können auch 8cm-CDs ohne Adapterring benutzt werden.

Einlegen der CDs in den CD-Wechsler



- 1 Mit Hilfe der Taste **SOURCE** Wiedergabequelle CD wählen.

- 2 Taste **OPEN•CLOSE** drücken.
→ Die CD-Schublade öffnet sich.
- 3 Eine CD **mit der bedruckten Seite nach oben** in das rechte CD-Fach einlegen.
 - Sie können eine andere CD in das linke Fach einlegen.
 - Zum Einlegen der dritten CD die entsprechende Taste **3 CD DIRECT PLAY** für das leere CD-Fach drücken.
→ Das CD-Wechslerkarussell dreht sich, bis sich das leere CD-Fach auf der rechten Seite befindet und eine CD eingelegt werden kann.
→ Die Wiedergabe startet immer mit der CD im Fach rechts außen.
- 4 Zum Schließen der CD-Schublade Taste **OPEN•CLOSE** drücken.
→ Die Gesamtzahl der Titel und die Spieldauer der zuletzt gewählten CD erscheinen im Display.

Anhand der folgenden Display-Angaben können Sie sehen, ob sich CDs in den CD-Fächern befinden oder nicht.

- 1 – zeigt an, daß das CD-Fach leer ist.
- 2 – zeigt an, daß sich eine CD im CD-Fach befindet.
- ▶ 3 – zeigt an, daß die vorliegende oder gewählte CD spielbereit ist.

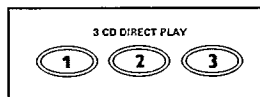
CD-Wiedergabe

- 1 Zum Starten der Wiedergabe Taste **PLAY•PAUSE** (oder **PLAY** auf der Fernbedienung) drücken.
→ Die CD-Fach-nummer, Titelnnummer und abgelaufene Spieldauer des laufenden Titels erscheinen im Display.
- Zum Unterbrechen der Wiedergabe Taste **PLAY•PAUSE** drücken.
→ Die Anzeige der Spieldauer blinkt.
- Zur Fortsetzung der Wiedergabe Taste **PLAY•PAUSE** (oder **PLAY** auf der Fernbedienung) erneut drücken.
- 2 Zum Beenden der Wiedergabe Taste **STOP•CLEAR** (oder **STOP** auf der Fernbedienung) drücken.

Hinweis:

Alle eingelegten CDs werden einmal wiedergegeben; danach wird die Wiedergabe gestoppt. Wenn die Wiedergabe der CD beendet ist, schaltet das Gerät nach 15 Minuten automatisch auf Stand-by-Betrieb, wenn innerhalb dieser Zeit keine Taste gedrückt wird.

Wenn die CD-Schublade geschlossen ist, können Sie außerdem eine CD direkt anwählen, indem Sie eine der Tasten **3 CD**



DIRECT PLAY (1-3) drücken. Der CD-Spieler wird nach der Wiedergabe der angewählten CD gestoppt.

Wählen eines bestimmten Titels

Wählen eines bestimmten Titels im Stopp-Betrieb

- 1 Die Taste **PREV** oder **NEXT** (**PREV** oder **NEXT** auf der Fernbedienung) drücken, bis die Nummer des gewünschten Titels angezeigt wird.
- 2 Die Taste **PLAY•PAUSE** (oder **PLAY** auf der Fernbedienung) drücken, um die Wiedergabe zu starten.
 - Die Nummer und die abgelaufene Spieldauer des gewählten Titels werden angezeigt.

Wählen eines bestimmten Titels während der Wiedergabe

- 1 Taste **PREV** oder **NEXT** (**PREV** oder **NEXT** auf der Fernbedienung) drücken, bis der gewünschte Titel im Display erscheint.
 - Die gewünschte Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer erscheinen im Display.
- Wenn Sie die Taste **PREV** einmal drücken, wird der CD-Spieler zum Anfang des laufenden Titels zurückschalten und den Titel erneut wiedergeben.

Suchen einer bestimmten Passage während der Wiedergabe

- Taste **SEARCH** (**SEARCH** oder **SEARCH** gedrückt halten, bis Sie die gewünschte Passage gefunden haben. Während des Suchlaufs wird der Ton schneller als normal und mit geringerer Lautstärke wiedergegeben. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn die Taste **SEARCH** (**SEARCH** oder **SEARCH** losgelassen wird.

Shuffle (Zufallswiedergabe)

SHUFFLE - Wiedergabe aller CDs und Titel in zufälliger Reihenfolge. Diese Funktion kann auch bei der programmierten Wiedergabe benutzt werden.

Zufallswiedergabe sämtlicher CDs und Titel

- 1 Taste **SHUFFLE** drücken.
 - Die Angabe "SHUFFLE" erscheint kurz im Display.
 - Das Feld SHUFFLE, die CD-Nummer und die Nummer des zufällig gewählten Titels erscheinen im Display.
- Die CDs und Titel werden jetzt in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, bis die Taste **STOP•CLEAR** gedrückt wird.
- 2 Zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe Taste **SHUFFLE** erneut drücken.
 - Das Feld SHUFFLE im Display erlischt.

Titelprogrammierung

Die Programmierung von Titeln der eingelegten CDs ist vor der Wiedergabe möglich. Im Display wird die gesamte Anzahl der im Programm gespeicherten Titel angezeigt. Bis zu 40 Titel können in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden. Wenn 40 Titel gespeichert wurden, und versucht wird, einen weiteren Titel zu speichern, erscheint die Angabe "PROGRAM FULL" im Display.

- 1 Die gewünschten CDs in das CD-Fach einlegen.
- 2 Zum Starten der Programmierung Taste **PROGRAM** drücken.
 - Das Feld PROGRAM blinkt im Display.
- 3 Zum Wählen der gewünschten CD die entsprechende CD-DIRECT PLAY Taste drücken.
- 4 Zum Wählen des gewünschten Titels Taste **PREV** oder **NEXT** drücken.
- 5 Zur Programmierung des Titels Taste **PROGRAM** drücken.
 - Zur Programmierung weiterer CDs und Titel die Schritte 3 bis 5 wiederholen.
- 6 Zum Beenden der Titelprogrammierung Taste **STOP•CLEAR** einmal drücken.
 - Die Gesamtzahl und Gesamtspieldauer der programmierten Titel erscheinen im Display.

Programmwiedergabe

- 1 Zum Starten der Programmwiedergabe Taste **PLAY•PAUSE** drücken.
 - Die Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer des laufenden Titels erscheinen im Display.
- 2 Zum Beenden der Programmwiedergabe Taste **STOP•CLEAR** drücken.

Hinweis:

Wenn eine der 3 CD DIRECT PLAY-Tasten gedrückt wird, spielt das Gerät die gewählte CD ab; das gespeicherte Programm wird vorübergehend umgangen. Das Feld PROGRAM verschwindet ebenfalls vorübergehend vom Display und erscheint wieder, wenn die Wiedergabe der gewählten CD beendet ist.

Überprüfen des Programms

Das Überprüfen eines Programms ist nur möglich, wenn keine Wiedergabe erfolgt (STOP).

- Zum Überprüfen der programmierten Titel Taste **PREV** oder **NEXT** mehrmals drücken.

Löschen des Programms (keine Wiedergabe)

- Taste **STOP•CLEAR** drücken.
 - Die Angabe "PROGRAM CLEARED" erscheint im Display.

Hinweis:

Das Programm wird ebenfalls gelöscht, wenn das Gerät vom Netz getrennt wird. Wenn das CD-Karussell geöffnet wird, werden die Titel der CDs in den äußeren beiden CD-Fächern gelöscht und die Meldung "CLEARED" blinkt einmal im Display auf.

Compact Disc

Überspielen von CDs

Während des Überspielens von CDs:

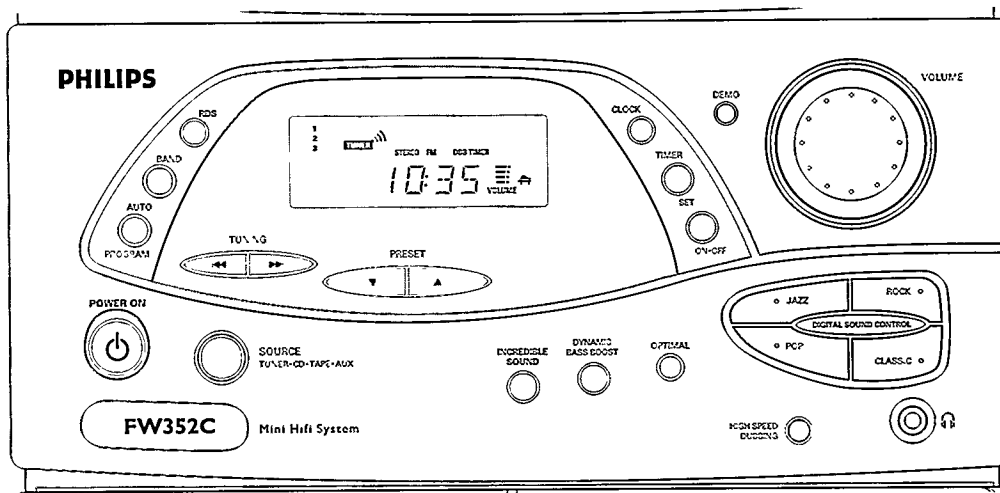
- sollte die Cassette in Cassettendeck 1 nicht schnell voroder zurückgespult werden;
- ist es nicht möglich, eine andere Signalquelle zu hören.

Überspielen von CD

- 1 Eine Leercassette (mit der vollen Spule links) in **CASSETTENDECK 1** einlegen.
- 2 Mit Hilfe der Taste **SOURCE** die Signalquelle CD wählen.
- 3 Eine CD in die CD-Schublade einlegen.
- 4 Zum Wählen eines bestimmten Titels Taste **PREV** oder **NEXT** drücken.
Die Titel können auch in der von Ihnen für die Aufnahme gewünschten Reihenfolge programmiert werden (siehe Titelprogrammierung).
- 5 Zum Starten der Aufnahme Taste **RECORD** an **CASSETTENDECK 1** drücken.
 - Das Feld **RECORD** blinkt im Display.
 - Die CD-Wiedergabe startet.
- 6 Zum Beenden der Aufnahme Taste **STOP•CLEAR** am CD-Spieler und **STOP•OPEN** an **CASSETTENDECK 1** drücken.

Einstellen der Uhr

Einstellen des Timers



Einstellen der Uhr

Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Modus angezeigt, z.B. 00:00 oder 23:59.

- 1 Taste **CLOCK** drücken.
→ Die Anzeige "00:00" fängt an zu blinken.
- 2 Die Stunden mit Hilfe der Tasten **PRESET** ▼ oder ▲ einstellen.
- 3 Die Minuten mit Hilfe der Tasten **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| einstellen.
- 4 Zum Speichern der Uhrzeiteinstellung Taste **CLOCK** erneut drücken.
→ Die Uhr beginnt zu laufen.

Hinweis:

- Bei einem Stromausfall wird die Uhrzeiteinstellung gelöscht und die Angabe "0:00" blinkt im Display.
- Zum Einstellen der Uhrzeit anhand des RDS-Uhrzeitsignals siehe "EMPfang VON RDS-SENDERN" im Abschnitt "TUNER".

Einstellen des Timers

- Das System kann automatisch zu einer bestimmten Uhrzeit auf CD- oder TUNER-Betrieb geschaltet werden und auf diese Weise zum Beispiel als Wecker dienen. Nach einer halben Stunde schaltet das System auf Bereitschaft, wenn keine Taste gedrückt wird.
- Vor dem Einstellen des Timers sicherstellen, daß die Uhrzeit stimmt.
- Der Timer funktioniert für jede Einstellung nur einmal.
- **Die Lautstärke des Timers entspricht der zuletzt gewählten Einstellung vor dem Ausschalten des Gerätes.**

Einstellen des Timers

- 1 Taste **TIMER SET** drücken.
→ Das Feld **TIMER** blinkt.
- 2 Mit Hilfe der Taste **PRESET** ▲ die gewünschte Signalquelle wählen:
→ Im Display werden nacheinander folgende Quellen angezeigt:
TUNER → CD → TUNER .

- 3 Zur Bestätigung der gewählten Signalquelle Taste **TIMER SET** drücken.

→ Im Display erscheint die Angabe "ON 00:00" und die Anzeige "00:00" blinkt.

- 4 Mit Hilfe der Tasten **PRESET** ▼ oder ▲ die Stunde der Startzeit für den Timer einstellen.
- 5 Mit Hilfe der Tasten **TUNING** |◀◀ oder ▶▶| die Minuten der Startzeit für den Timer einstellen.
- 6 Zum Speichern der Startzeit die Taste **TIMER SET** drücken.
→ Der **TIMER** ist jetzt eingestellt.
→ Das Feld **TIMER** leuchtet.

Ausschalten des TIMERS

- Taste **TIMER ON•OFF** am Gerät drücken.
→ Der **TIMER** ist jetzt ausgeschaltet.

Erneutes Starten des TIMERS

- Taste **TIMER ON•OFF** am Gerät drücken.
→ Im Display erscheint die zuletzt eingestellte Startzeit des Timers und das Feld **TIMER** leuchtet auf.
→ Das Feld **TIMER** leuchtet.

Hinweis:

1. Wenn die Signalquelle **TUNER** gewählt wurde, wird die zuletzt eingestellte Frequenz aufgerufen.
2. Wenn die Signalquelle **CD** gewählt wurde, wird der erste Titel der zuletzt gewählten **CD** wiedergegeben. Wenn die Fächer der **CD**-Schublade leer sind, wird stattdessen die Signalquelle **TUNER** gewählt.

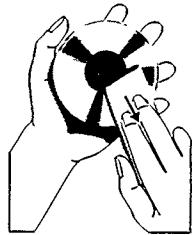
Wartung und Pflege

Reinigung des Gehäuses

- Ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes weiches Tuch benutzen. Keine Reinigungsmittel benutzen, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

Reinigung der CDs

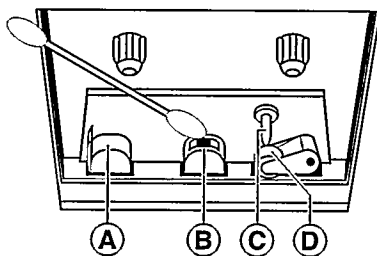
- Verschmutzte CDs mit einem speziellen Reinigungstuch sauberwischen. Die CD geradlinig von der Mitte zum Rand hin abwischen.



- Keine Lösungsmittel wie z.B. Waschbenzin, Farbverdünner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Anti-Statik-Spray für analoge Vinyl-Schallplatten benutzen.

Reinigung der Tonköpfe und Bandführungsrollen

- Für einwandfreie Aufnahme- und Wiedergabequalität die Tonköpfe (A) und (B), die Tonwelle (C) und die Andruckrolle (D) nach jeweils 50 Betriebsstunden reinigen.



- Ein leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen benutzen.

Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Eine handelsübliche Entmagnetisierungscassette (bei Ihrem Händler erhältlich) benutzen.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung	2 x 15 W Eff
Bandbreite Leistungs	63 - 20000 Hz
Frequenzgang	63 - 20000 Hz
Störabstand	≥ 75 dBA
Stereo-Kanaltrennung	≥ 48 dB (1 kHz)
Eingangsempfindlichkeit	
Aux-Eingang	400 mV
Ausgänge	
Kopfhörer (3,5mm)	32 Ω - 1000 Ω
Lautsprecher	≥ 3Ω

TUNER

FM-Wellenbereich (UKW)	87,5 - 108 MHz
MW-Wellenbereich	
9 kHz-Raster	531 - 1602 kHz
LW-Wellenbereich (<i>nicht bei allen Modellen</i>)	153 - 279 kHz
Empfindlichkeit bei 75Ω, 26 dB Störabstand FM-Mono	6,9μV
46 dB Störabstand, FM-Stereo	154μV
FM-Frequenzgang	63 - 12.500 Hz (±3 dB)
Störabstand	≥ 50 dBA
Klirrfaktor	< 3%

CD-Spieler

Frequenzbereich	20 - 20.000 Hz
Störabstand	≥ 86 dBA
Kanaltrennung	≥ 40 dB
Klirrfaktor	≤ 65 dB

Cassettendeck

Frequenzbereich	
Normal-Cassetten (Typ I)	80 - 14.000 Hz (±5 dB)
Störabstand	
Normal-Cassetten (Typ I)	≥ 48 dBA
Gleichlaufschwankungen	≤ 0,4% DIN

Gehäuse

Material/Finish	Metall und Polystyrol
Abmessungen	665 x 310 x 360 (mm)
Gewicht mit Lautsprecher	±11 kg
Gewicht ohne Lautsprecher	±6 kg

Änderungen vorbehalten

Fehlersuche

Achtung! Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren, da dadurch der Garantieanspruch erlischt.

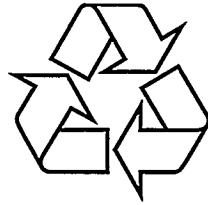
- Bei Fehlfunktionen die nachstehenden Punkte nachprüfen, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen.
- Falls die Fehlfunktionen sich nach dieser Fehlersuche nicht beheben lassen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder die nächste Kundendienststelle.

Symptom	Ursache	Abhilfe
Radioempfang		
Die STEREO-Anzeige blinkt.	Das Signal ist zu schwach.	Die Antenne neu ausrichten.
Starkes Brummen oder Rauschen	Das Signal ist zu schwach. Ein Fernsehgerät oder Videorecorder befindet sich zu nahe am Gerät.	Die Antenne neu ausrichten. Die Anlage weiter vom Fernsehgerät oder Videorecorder entfernt aufstellen. Eine externe Antenne für besseren Empfang anschließen.
"NO RDS" wird angezeigt.	Der Sender strahlt kein RDS-Signal aus.	Einen anderen RDS-Sender wählen.
"NO RDS TEXT" wird angezeigt.	Keine RDS-Textmeldung verfügbar.	Einen anderen RDS-Sender wählen.
Cassettenbetrieb		
Keine Aufnahme möglich.	Keine Cassette im Cassettenfach. Die Überspielschutzklinge wurde herausgebrochen.	Eine Leercassette einlegen. Die Öffnung mit Klebeband überkleben.
Keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich oder nur mit verringerter Lautstärke.	Verschmutzte Tonköpfe. Magnetische Aufladung des Aufnahme/Wiedergabekopfes.	Siehe Abschnitt über Wartung und Pflege des Cassettendecks. Entmagnetisierungscassette benutzen.
Starke Gleichlaufschwankungen oder Tonausfälle	Verschmutzte Tonwelle oder Andruckrollen.	Siehe Abschnitt über Wartung und Pflege des Cassettendecks.
CD-Spieler		
"NO DISC" wird angezeigt.	Die CD wurde falsch herum eingelegt. Kondensierte Feuchtigkeit. Keine CD im angewählten CD-Fach. Die CD ist verschmutzt, zerkratzt oder verzogen.	CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen. Warten, bis die Linse Zimmertemperatur hat. Eine CD einlegen. CD reinigen oder austauschen.
Allgemein		
Anlage funktioniert nicht.	Anlage reagiert nicht auf Tastendruck.	Gerät mit Taste POWER ON aus und wieder einschalten. Oder Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken.
Kein Ton oder schlechter Klang.	Lautstärke wurde nicht aufgedreht. Kopfhörer angeschlossen. Lautsprecher nicht oder falsch angeschlossen.	Lautstärkeregler VOLUME rechtsherum drehen. Kopfhörer entfernen. Lautsprecheranschluß überprüfen. Nachprüfen, ob blanke Kabelenden angeklemt wurden.
Linker und rechter Kanal vertauscht.	Lautsprecher falsch angeschlossen.	Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.
Beeinträchtigte Tiefenwiedergabe oder scheinbar ungenaue Ortung der Instrumente im Stereofeld.	Lautsprecher falsch angeschlossen.	Lautsprecheranschluß auf korrekte Phasenlage prüfen, rote/schwarze Kabel an rote/schwarze Klemmen.
Uhr blinkt.	Stromausfall.	Uhrzeit neu einstellen.
Anlage reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Entfernung zur Anlage zu groß. Batterien wurden falsch eingelegt. Batterien sind erschöpft. Falsche Klangquelle wurde gewählt.	Entfernung verringern. Batterien richtig einlegen. Batterien austauschen. Klangquelle wählen, bevor die Funktionstaste (PLAY, PREV, usw.) gedrückt wird.
Timer funktioniert nicht.	Timer nicht eingeschaltet. Überspielung/Aufnahme aktiv.	Zum Einschalten des Timers Taste TIMER ON • OFF am Gerät drücken.
"PRESS DEMO TO EXIT" wird angezeigt.	Demo-Betrieb eingeschaltet.	Demo-Betrieb mit Hilfe der Taste POWER ON oder DEMO ausschalten.



"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 352C



CE